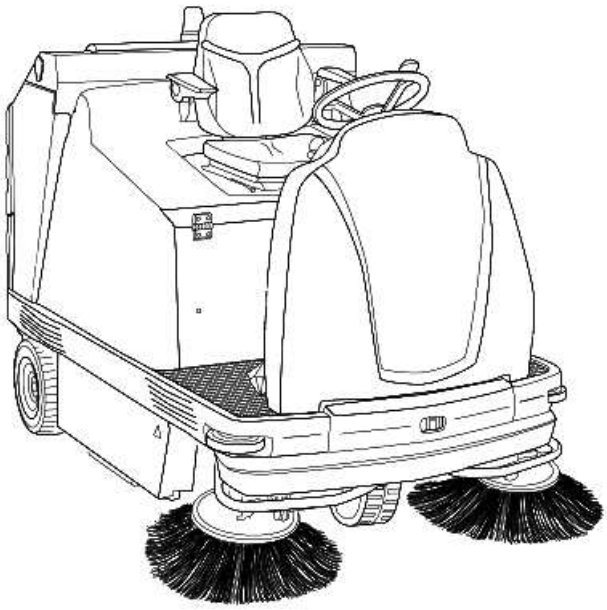
IPC Integrated Professional Cleaning

IPC Gansow

1404 - Lion 1460

MOTOSPAZZATRICE / FLOOR SWEEPER / BALAYEUSE / MOTORKEHRMASCHINE / MOTOBARREDORAS / FEIEMASKIN / VEEGMACHINE / VARREDORA MECÂNICA / SOPMASKIN / ПОДМЕТАЛЬНАЯ МАШИНА



MANUALE D'USO / OPERATOR'S MANUAL / MANUEL D'INSTRUCTIONS / BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUAL DE INSTRUCCIONES / BRUKERHÅNDBOK / GEBRUIKERSHANDLEIDING / MANUAL DE UTILIZAÇÃO / INSTRUKTIONSBOK / ИНСТРУКЦИИ ПО

Français

AVANT-PROPOS / GENERALITES

Bienvenue à bord !
Nous vous remercions pour avoir préféré IPC et vous félicitons d'avoir choisi le modèle 1404-1460.
Une balayeuse conçue pour travailler en toute sécurité dans le respect de l'environnement.
Sa ligne innovante, sa structure solide et performante et ses composants recyclables font du modèle 1404-1460 une balayeuse absolument unique.
Cependant, avant de l'utiliser, nous vous conseillons de lire attentivement le contenu de ce manuel.
C'est un guide indispensable pour connaître chaque pièce de votre machine et l'utiliser correctement.
Mais, surtout, il vous donnera de précieuses indications sur la sécurité et la sauvegarde de l'environnement.

AVANT-PROPOS

Ce manuel est destiné à servir de guide car il contient toutes les informations pratiques sur le fonctionnement, le réglage et l'entretien ordinaire de votre nouvelle machine.
Votre machine à été conçue et fabriquée pour assurer les meilleures performances, un confort et une facilité d'utilisation dans une grande variété de conditions. Avant d'être expédiée, votre machine à été soumise à un contrôle approfondi en usine et chez notre revendeur de façon à ce qu'elle vous soit livrée en parfaites conditions. Pour maintenir ces conditions et garantir une utilisation sans problèmes, il est indispensable que les opérations indiquées dans ce manuel soient suivies. Avant d'utiliser la machine, lisez donc attentivement ce manuel et gardez-le toujours à portée de la main pour de futures consultations. Les indications DROITE ET GAUCHE s'entendent toujours par rapport au sens d'avancement de la machine. En cas de doutes, n'hésitez pas à vous adresser au revendeur pour obtenir des éclaircissements. Il dispose d'un personnel compétent, des pièces de rechange d'origine et de l'équipement nécessaire pour répondre à vos besoins.
Il est interdit d'utiliser la machine sans ses protections. Pour votre sécurité, vérifiez si toutes les protections sont fermées ou montées correctement avant de mettre la machine en route.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Les consignes indiquées ci-dessous doivent être suivies attentivement afin de prévenir tout dégâts au personnel et à la machine.
Lisez et respectez les instructions reportées sur les étiquettes appliquées sur la machine. Ne les recouvrez pas et remplacez-les immédiatement par des neuves, si elles devenaientillisibles.

- La température de stockage doit être comprise entre 0° et + 50°C.
- La température d'exercice doit être comprise entre 0° et + 40°C.
- Le taux d'humidité doit être compris entre 30 et 95 %.
- Il est interdit d'utiliser la machine comme un moyen de transport.
- Il est interdit de nettoyer la machine avec des solvants ou d'autres produits semblables.
- Les brosses ne doivent pas travailler lorsque la machine est arrêtée pour ne pas endommager les sols.
- En cas de dysfonctionnement, vérifiez s'il n'est pas dû à une négligence d'entretien ordinaire. Si ce n'est pas le cas, faites intervenir un centre de service après-vente agréé.
- En cas de changement de pièces de rechange, exigez des pièces de rechange D'ORIGINE disponibles auprès d'unrevendeur agréé.
- Avant toute intervention sur la machine, coupez d'abord l'arrivée d'énergie électrique.
- Il est interdit de démonter les protections nécessitant des outils pour être démontées.
- Il est interdit de laver la machine avec des jets d'eau directs sous pression ni avec des substances corrosives.
- Toutes les 200 heures d'exercice, faites contrôler la machine par un centre de service après-vente agréé.
- Lors de sa mise au rebut, la machine ne doit pas être abandonnée n'importe comment dans l'environnement. Ses composants (batterie, huiles, métaux, etc.) doivent être triés en fonction de leur composition et traités par des centres spécialisés dans le respect de la législation locale en matière de traitement des déchets industriels.
- Il est interdit d'aspirer des liquides inflammables.
- En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudres. N'UTILISEZ JAMAIS D'EAU.
- Pendant son utilisation, veillez à ne pas heurter des rayonnages ou des échafaudages car il y a risque de chutes d'objet.
- Adaptez la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence.
- Evitez les conditions d'instabilité.
- Ce produit est un déchet spécial de type RAEE et répond aux prescriptions des nouvelles directives pour la protection de l'environnement (2002/96/CE RAEE). Il doit être éliminé séparément des déchets ménagers conformément aux lois et réglementations en vigueur.

Déchet spécial. Ne pas éliminer avec les déchets ménagers.

- **UTILISATION ET STOCKAGE INTERDITS DANS LES MILIEUX A ATMOSPHERE POTENTIELLEMENT EXPLOSIVE**

MODIFICATIONS ET AMELIORATIONS

Dans un souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer les modifications que nous jugerons nécessaire sans l'obligation d'en faire bénéficier les machines déjà vendues

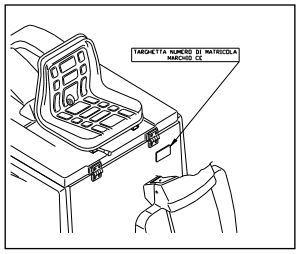
SECURITE

Vous aussi, vous pouvez prévenir les accidents

Aucun programme de prévention des accidents ne peut être efficace sans la collaboration totale du conducteur de la machine.
La plupart des accidents sont dus au non respect des plus élémentaires règles de prudence.
Un utilisateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents et se révèle plus efficace que n'importe quel programme de prévention.
Pendant le travail, faites attention aux personnes qui se trouvent dans la zone à nettoyer, en particulier aux enfants.

N°DE SERIE – INSCRIPTION CE

Vérifiez si la plaquette d'identification reportant le N° de série et l'inscription CE est appliquée comme illustré dans la Photo. Dans la négative, informez-en immédiatement le revendeur.



DEBALLAGE

Déballez soigneusement la machine en évitant les manoeuvres qui pourraient l'endommager.
Une fois déballée, vérifiez le bon état de tous ses composants. Si ce n'est pas le cas, N'UTILISEZ PAS la machine et adressez-vous immédiatement à votre revendeur.
Pour des raisons d'emballage et de transport, certaines pièces et accessoires peuvent être livrés démontés. Pour leur montage, suivez les instructions reportées dans ce manuel dans les paragraphes respectifs.

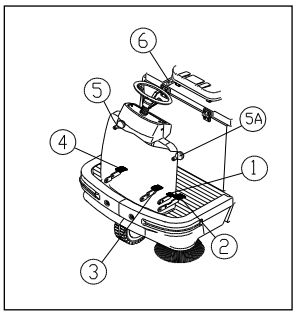
Contenu de l'emballage:

N°1	Machine
N°1 ou 2	Brosse latérale
N°2	Clés de démarrage
N°1	Manuel de mode d'emploi et d'entretien
N°1	Déclaration de conformité
N°1	Coupon de garantie
- - - -	Batterie (en option)
N°1	KIT d'installation batterie
N°1	Charge-batterie (en option)

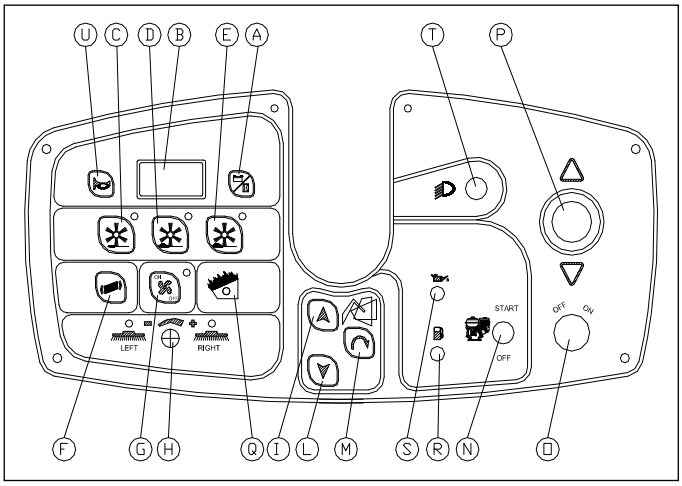
Pour la version DP, il y a aussi le Manuel de mode d'emploi et d'entretien spécifique du moteur.
Si vous deviez constater l'absence d'un ou plusieurs des composants ci-dessus, adressez-vous immédiatement au revendeur.

NOTE: Pour éviter de les perdre pendant le transport, les clés de démarrage sont rangées dans le sachet contenant la documentation technique.
Veillez à ce que les éléments d'emballage (sachets – cartons – palette – crochets- etc.) soient rangés dans une zone adéquate en dehors de la portée des enfants.
Précautions à adopter avant de mettre la machine en route :
Pour faciliter le transport, la brosse ou les brosses latérales n'ont pas été montées dans leur position prévue pour le fonctionnement de la machine.
Procédez à leur montage comme décrit dans le paragraphe – *Préparation d'une machine neuve* –

DESCRIPTION DES COMMANDES ET DU TABLEAU DE CONTROL



1) - Pédale de blocage du frein
2) - Pédale du frein de service
3) - Pédale actionnement déflecteur
4) - Pédale accélérateur
5) - Levier de commande brosse latérale droite
5A) - Levier de commande brosse latérale gauche
6) - Levier de réglage du siège

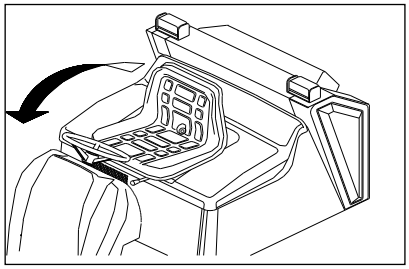


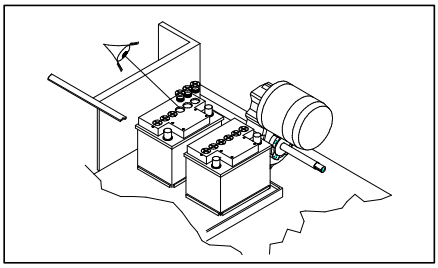
A) Sélection des données affichées
B) Afficheur
C) Bouton et indicateur sélection programme de travail 1
D) Bouton et indicateur sélection programme de travail 2
E) Bouton et indicateur sélection programme de travail 3
F) Bouton ON moteur dispositif de nettoyage du filtre
G) Bouton ON-OFF et indicateur moteur d'aspiration
H) Manette de réglage vitesse brosses latérales
I) Bouton levée benne à ordures
L) Bouton descente benne à ordures
M) Bouton basculement benne à ordures
N) Bouton marche / arrêt moteur Dual.Version
O) Clé d'allumage
P) Levier de sélection marche avant / arrière
Q) Indicateur de remplissage de la benne à ordures **(En option)**
R) Réserve Carburant
S) Alarme huile moteur
T) ON-OFF éclairage
U) Avertisseur sonore

PREPARATION DE LA MACHINE

La version essence et la version électrique de la machine nécessite un groupe de batterie de 24 V pour fonctionner.
La machine est disponible en trois options :
1. Batterie montée et remplie avec de l'acide, prête à l'emploi.
2. Batterie montée à sec (sans électrolyte).
3. Batterie non fournie.

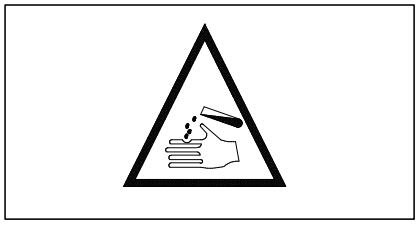
Poussez le capot en avant vers le volant et vérifiez quelle option a été appliquée à la machine**.**
Si la batterie est montée, ouvrez un des bouchons de ventilation de chaque cellule et vérifiez s'ils sont remplis d'électrolyte.
1 - Si la batterie contient déjà l'électrolyte:
a) Contrôlez le niveau de l'électrolyte et faites l'appoint si nécessaire en utilisant seulement de l'eau distillée.
b) Effectuez une recharge (Cf. paragraphe ENTRETIEN et le manuel spécifique de la batterie).

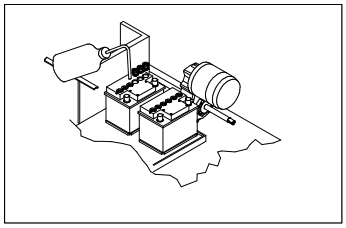




2 - Si la batterie est livrée sans liquide (c'est à dire sèche), elle doit être remplie avec de l'acide sulfurique spécial pour batterie (densité de 1,27 à 1,29 kg à 25℃) en sui vant les instructions indiquées dans le paragraphe suivant et dans le manuel spécifique de la batterie.

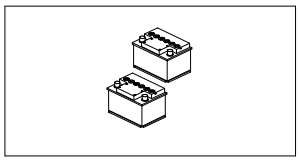
- Remplissage de la batterie avec de l'acide sulfurique
- Cette opération doit être effectuée avec une grande attention car l'acide est très corrosif. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau propre en abondance et consultez un médecin.
- Le remplissage doit s'effectuer dans une zone bien ventilée.



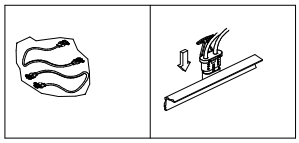


- Remplissez les cellules ou chaque élément de la batterie avec de l'acide. Le niveau correct est spécifié dans le manuel spécifique de la batterie.
- Après une heure, vérifiez le niveau et faites l'appoint, si nécessaire**.**
- Laissez reposer la batterie encore une heure puis procédez à une recharge après avoir consulté le paragraphe ENTRETIEN du manuel d'instructions spécifique de la batterie. Pendant la recharge, tous les bouchons doivent être ouverts.

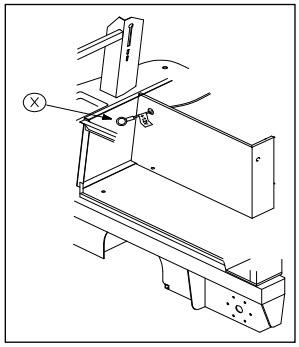
3 - Si la machine a été livrée sans batterie, il faudra l'acheter et la monter.
Cette opération doit être effectuée par un mécanicien spécialisé.



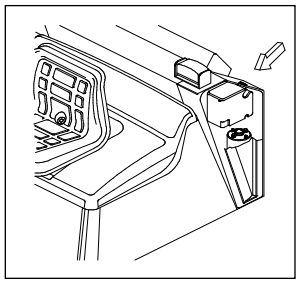
Les câbles de branchement électrique sont livrés avec la machine et peuvent être utilisés pour le branchement de la batterie.
Après avoir installé la batterie, branchez le connecteur de la batterie à la machine.



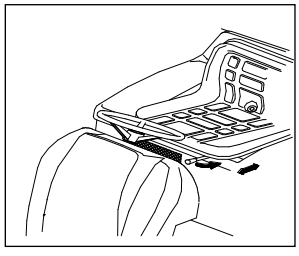
ATTENTION :
Le logement des batteries de la version " DP ", dotée d'un moteur DIESEL, contient un câble électrique rouge (X), qu'il faut connecter à la batterie selon une tension sur le pôle de +12VDC. (alimentation démarreur +12VDC)



Si la machine est en version DP, le ravitaillement en carburant doit se faire avec de l'essence sans plomb ou diesel, en fonction des motorisations.
Quoiqu'il en soit, le type de carburant est indiqué près du bouchon du réservoir.
Contrôlez le niveau de l'huile moteur (cf. le chapitre «ENTRETIEN»).



Montez sur la machine et réglez le siège en fonction de votre exigences.
La machine est prête à être utilisée.



CONDUITE DE LA MACHINE

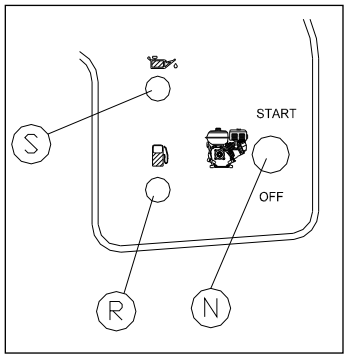
ALLUMAGE DE LA MACHINE

Introduisez la clé d'allumage et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. L'afficheur indiquera que des zéros pendant 3 secondes environ, ensuite la valeur du voltage de la batterie s'affichera.
Le siège du conducteur loge un dispositif de sécurité qui désactive la traction (avant et arrière) lorsque le conducteur se lève.
NOTE : L'allumage temporaire des voyants sur le tableau de bord et le bruit de l'avertisseur sonore sont normaux. 1)

ATTENTION ! Version "DP" équipée d'un moteur DIESEL. Pendant le fonctionnement, avec un moteur à traction électrique, le voyant "S" (OIL ALLARM) reste allumé. Ceci est normal.

Laissez s'écouler 3 secondes au moins avant de rallumer la machine après l'avoir éteinte.
Contrôlez la charge de la batterie à travers l'afficheur prévu à cet effet.
L'afficheur a deux fonctions : Voltmètre et compte-heures.
Le voltmètre a aussi une fonction de sécurité car il désactive automatiquement toutes les fonctions à l'exception de la traction lorsque la batterie descend à un voltage de 20,3V
Dans ce cas, il faut effectuer une recharge de la batterie (Cf. chapitre «Entretien» et le manuel spécifique de la batterie).
Si la batterie est suffisamment chargée, vous pouvez commencer à travailler.
Si la machine est équipée d'un moteur à essence, il faut d'abord démarrer le moteur même.

DEMARRAGE / ARRET DU MOTEUR A ESSENCE/DIESEL

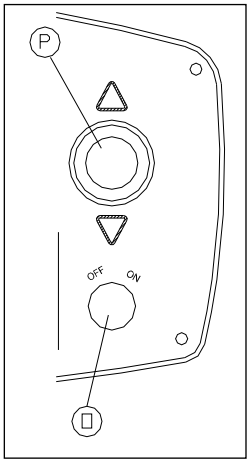


Pour faire démarrer le moteur endothermique, pousser le levier " N " vers la position START (DÉMARRAGE) (voir le tableau de commandes) ; le retour du levier à sa position initiale est automatique.
NB : si, pour quelque raison que ce soit, le moteur ne devait pas démarrer immédiatement, le temps maximum d'excitation du démarreur ne doit pas dépasser les 5 s. pour le moteur à explosion et les 15 s. pour le moteur Diesel. Ces intervalles d'excitation peuvent être répétés s'ils sont espacés d'une courte période de repos (environ 8 – 10 s.)

Pour couper le moteur, replacez le levier " N " sur OFF **.**

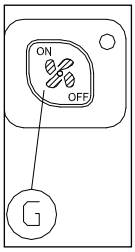
ATTENTION !
Le voyant "S" (OIL ALLARM) s'allume lorsque l'on actionne l'allumage. Lorsque le moteur démarre, le voyant doit s'éteindre. S'il ne s'éteint pas, ou s'il s'allume pendant la marche, s'arrêter et éteindre le moteur. Contrôler le niveau d'huile**.**

<u>Chaque fois que la machine fonctionne avec le moteur endothermique, vérifier si le ventilateur de refroidissement est en marche. En cas de surchauffe de l'alternateur, un disjoncteur a été prévu qui provoque l'arrêt de la machine en cas de besoin,</u>



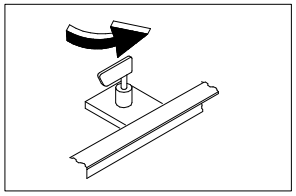
Le nombre d'heures de fonctionnement de la machine se lit sur l'écran sous le paramètre de tension de la batterie.

Pour mettre en marche la machine, tourner la clef d'allumage « O » et sélectionner la marche avant ou arrière à travers le levier situé sur le tableau de bord indiqué avec la lettre « P », appuyer ensuite sur la pédale de l'accélérateur et la machine se met en route. La machine est équipée d'un dispositif automatique de marche/arrêt et de fonctions de travail programmées « AUTO-POWER-ON/AUTO-POWER-OFF ».
En sélectionnant un des trois programmes P1 ou P2 ou P3, les fonctions suivantes s'activent simultanément : Brosse centrale, aspirateur, brosses latérales et les témoins lumineux du programme sélectionné s'allument.
Après quelques secondes, les fonctions se bloquent et les trois témoins lumineux commencent à clignoter : la balayeuse se trouve dans la fonction AUTO-POWER-OFF.
Toutes les fonctions se réactivent automatiquement à chaque pression de la pédale de l'accélérateur : AUTO-POWER-ON.
La machine est aussi équipée d'un bouton d'arrêt d'urgence. La pression de ce bouton (témoin lumineux rouge allumé) provoque l'arrêt instantané de toutes les fonctions, y compris la coupure du moteur endothermique. Pour réactiver la machine, appuyer à nouveau sur le bouton d'arrêt d'urgence, puis continuer avec la mise en route des opérations souhaitées.
NOTE : Le relâchement de la pédale de l'accélérateur ou la mise au point mort du levier P, arrête automatiquement toutes les fonctions, sauf le moteur à explosion, dans les 6 secondes environ (AUTO POWER OFF).
Dans cette condition, les témoins lumineux du programme sélectionné et du moteur d'aspiration commenceront à clignoter.
Pour réactiver les fonctions, il suffit de faire avancer la machine en appuyant sur l'accélérateur sans désactiver le programme sélectionné (AUTO-POWER-ON).
Il est possible de sélectionner un nouveau programme, qu'après avoir désactivé le précédent.



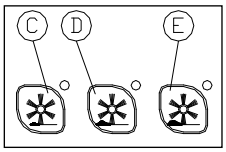
En cas de sol mouillé et pour protéger les filtres en papier, il est indispensable de couper le moteur d'aspiration, en appuyant sur le bouton ON/OFF « G ».

A T T E N T I O N !
NE FAITES PAS MARCHER LA MACHINE AVEC LA BENNE LEVEE SAUF POUR S'APPROCHER OU S'ELOIGNER DU CONTENEUR DES ORDURES.



Si vous devez pousser la machine éteinte ou avec la batterie vide, tournez d'abord la clé de désactivation du moteur électrique de traction.
Tournez et éventuellement ôtez la clé rouge placée à l'intérieur du logement de la batterie comme illustré sur la photo.
Cette opération désactivera la fonction d'autofreinage de la machine.

UTILISATION DES PROGRAMMES DE TRAVAIL



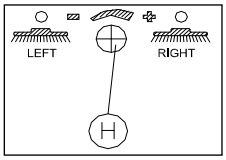
Après avoir allumé la machine et, éventuellement, démarré le moteur à essence, sélectionnez un des trois programmes de travail prévus en fonction du nettoyage à effectuer.

BOUTON 1 " C " (Nettoyage léger intérieur ciment quartzeux, sols lisses, etc.)

BOUTON 2 " D " (Nettoyage moyen moquette ou autres surfaces)

BOUTON 3 " E " (Nettoyage lourd extérieur asphalte ou chaussées accidentées avec des détritus importants).

NOTE : Les paramètres de travail des programmes 1 – 2 – 3 ont été mis au point en usine par le fabricant. Pour modifier ces valeurs, contactez le service après-vente de votre revendeur.



Abaissez la brosse latérale gauche ou droite en extrayant et en abaissant les manettes prévues à cet effet.

NOTE : L'indicateur lumineux gauche ou droit s'allumera sur le tableau de contrôle. Pour ramener les brosses latérales en position **OFF,** soulevez les deux manettes correspondantes.

La vitesse des brosses latérales peut être réglée en agissant sur la manette " H " illustrée sur la photo.

ULTERIEURES PERFORMANCES DE LA MACHINE AVEC MOTEUR A ESSENCE

La machine, équipée d'un moteur à essence, peut travailler même avec le moteur éteint, par exemple quand il n'y a plus de carburant ou pour travailler dans des milieux clos. L'autonomie de travail dépend de la capacité (Ampère/heure) de la batterie installée, du programme de travail choisi et de l'état de charge de la batterie.
Des dispositifs de sécurité ont été prévus pour garantir la durée de la batterie :

1- Lorsque le voltage de la batterie descend en-dessous de 20,3 Volt, une sécurité se déclenche automatiquement en bloquant toutes les fonctions, sauf la traction. Dans cette condition, il faut recharger la batterie ou démarrer le moteur à essence.

2- Protection contre la recharge excessive de la batterie.
La machine est équipée d'un générateur de courant avec circuit électronique qui fait fonction de régulateur de tension. Il permet de charger correctement la batterie, sans l'endommager avec des charges excessives.
Lorsque la batterie est parfaitement chargée, elle ne recevra plus d'autre charge.

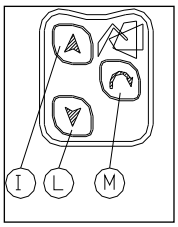
3- Utilisation de la machine avec la batterie et le moteur à essence.

Sur la base d'essais effectués sur le terrain et sur la base des résultats du bilan énergétique de notre système hybride, nous pouvons affirmer que Genius 1404 DP peut fonctionner en toute autonomie et ne requiert donc aucun arrêt de la machine pour la recharge extérieure du jeu de batteries (240 Ah). En effet, à l'occasion de plusieurs essais avec les trois programmes à disposition de l'utilisateur (P1, P2, P3) sur des surfaces asphaltées et avec des pentes normales, la balayeuse a fonctionné en toute autonomie.

Cependant et étant donné que la machine a été conçue pour travailler dans des conditions difficiles (pente de 20% environ, grosse difficulté de la surface de nettoyage, etc.), les batteries pourraient avoir besoin de la recharge.
Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser un charge-batterie «intelligent», avec une courbe de charge IUI et une charge finale proportionnelle spécialement étudiée pour ce type de machine et dimensionné au modèle de batterie installée.

A la fin du travail, désactivez le programme de travail utilisé (P1-P2-P3) et éteignez le moteur à essence en plaçant le levier " N " sur la position OFF.
Avant de quitter la machine, vérifiez si les brosses latérales ne sont pas en contact avec le sol, si le frein de stationnement est tiré et la clé d'allumage est ôtée du tableau.

VIDAGE DE LA BENNE A ORDURES



Cette machine peut être équipée d'un dispositif de signalisation visuelle et acoustique qui indique lorsque la benne est pleine " Q ". L'allumage du voyant de signalisation de la benne pleine s'accompagne de l'affichage simultané du code d'alarme CPUU clignotant. Il faut donc vider la benne à ordures en procédant de la façon suivante .
Pressez sans le lâcher, le bouton correspondant situé à gauche du tableau de bord, puis sélectionnez la fonction souhaitée.
1- Pressez le bouton sur le tableau de bord " I " sans le lâcher jusqu'à ce vous ayez atteint la hauteur de déchargement souhaitée.

2- Approchez-vous du conteneur des ordures.

3- Pressez le bouton sur le tableau de bord " M " sans le lâcher jusqu'au basculement complet de la benne et son vidage. Dès que vous lâchez le bouton, la benne revient automatiquement à sa position horizontale.

NB : la machine est dotée d'un dispositif de sécurité ne permettant pas au récipient collecteur de tourner avant d'avoir atteint une distance de sécurité par rapport à la machine.
En effet, même si l'opérateur devait appuyer par erreur sur le bouton " M "avant que le récipient n'ait atteint sa valeur de levage prédéterminée, cela ne procurerait aucun inconvénient.

4- Eloignez-vous du conteneur des ordures puis pressez le bouton sur le tableau de bord " L " sans le lâcher jusqu'à ce que la benne descende complètement.

NETTOYAGE DU FILTRE ET ENTRETIEN

Le filtre est un composant essentiel au bon fonctionnement de la machine. Son entretien est donc de première importance et garantira les meilleures performances à la machine.

Le filtre peut être nettoyé de trois façons différentes :

1) par nettoyage programmé
Les programmes de travail de la machine ont prévu le nettoyage automatique et cyclique des filtres à des intervalles préétablisqui sont effectués par les deux dispositifs de nettoyage logés dans les filtres.

2) par l'actionnement manuel du dispositif de nettoyage du filtre électrique
Un simple geste permet d'avoir toujours le filtre en parfaites conditions de travail. Il suffit de presser le bouton " F " sans le lâcher pendant quelques secondes. Répétez cette opération 4 ou 5 fois.
Plus le filtre est propre et meilleur sera le résultat du nettoyage. Il est conseillé de le nettoyer à la fin de chaque cycle de travail.

NOTE : Environnement poussiéreux
Si la l'environnement de travail est particulièrement poussiéreux (scierie, passage important de poids lourds, etc.), il est conseillé d'actionner le dispositif de nettoyage du filtre plus fréquemment.

3) nettoyage manuel du filtre

Si le résultat du nettoyage du filtre avec le dispositif de nettoyage du filtre n'est pas concluant, et de toutes façons toutes les 20 heures de fonctionnement, il faut procéder au nettoyage manuel du filtre. Mais avant d'intervenir sur la machine, il faut l'éteindre et désactiver toutes ses fonctions. Pour ce faire, placez la clé de l'interrupteur " O " sur OFF.

1. Démontez le panneau arrière de la machine.

2. Démontez les deux filtres de leur logement en tournant les 4 manettes de fixation.

3. Insufflez de l'air comprimé dans le filtre (pression maximum de 6 Bar)

4. Remontez le filtre et le panneau arrière.

MONTAGE ET CHANGEMENT DES BROSSES LATERALES

Pour faciliter le transport, la brosse ou les brosses latérales n'ont pas été montées dans leur position prévue pour le fonctionnement de la machine.
Per monter la brosse latérale dans sa position, procédez de la façon suivante :

1- Levez la manette de la brosse.
2- Dévissez la vis de l'arbre du moteur de la brosse latérale.
3- Enlevez la protection de la clavette.
4- Montez la brosse et sa bride sur l'arbre.
5- Revissez la vis de fixation.
Procédez de la même façon pour changer les brosses latérales usées.

CHANGEMENT DE L'AMPOULE

Pour changer l'ampoule frontale, procédez de la façon suivante :
Démontez le capot frontal en dévissant les vis de fixation.
Remplacez l'ampoule grillée par une neuve ayant les mêmes caractéristiques électriques.
Remontez le capot frontal.

CHANGEMENT DE LA BROSSE CENTRALE

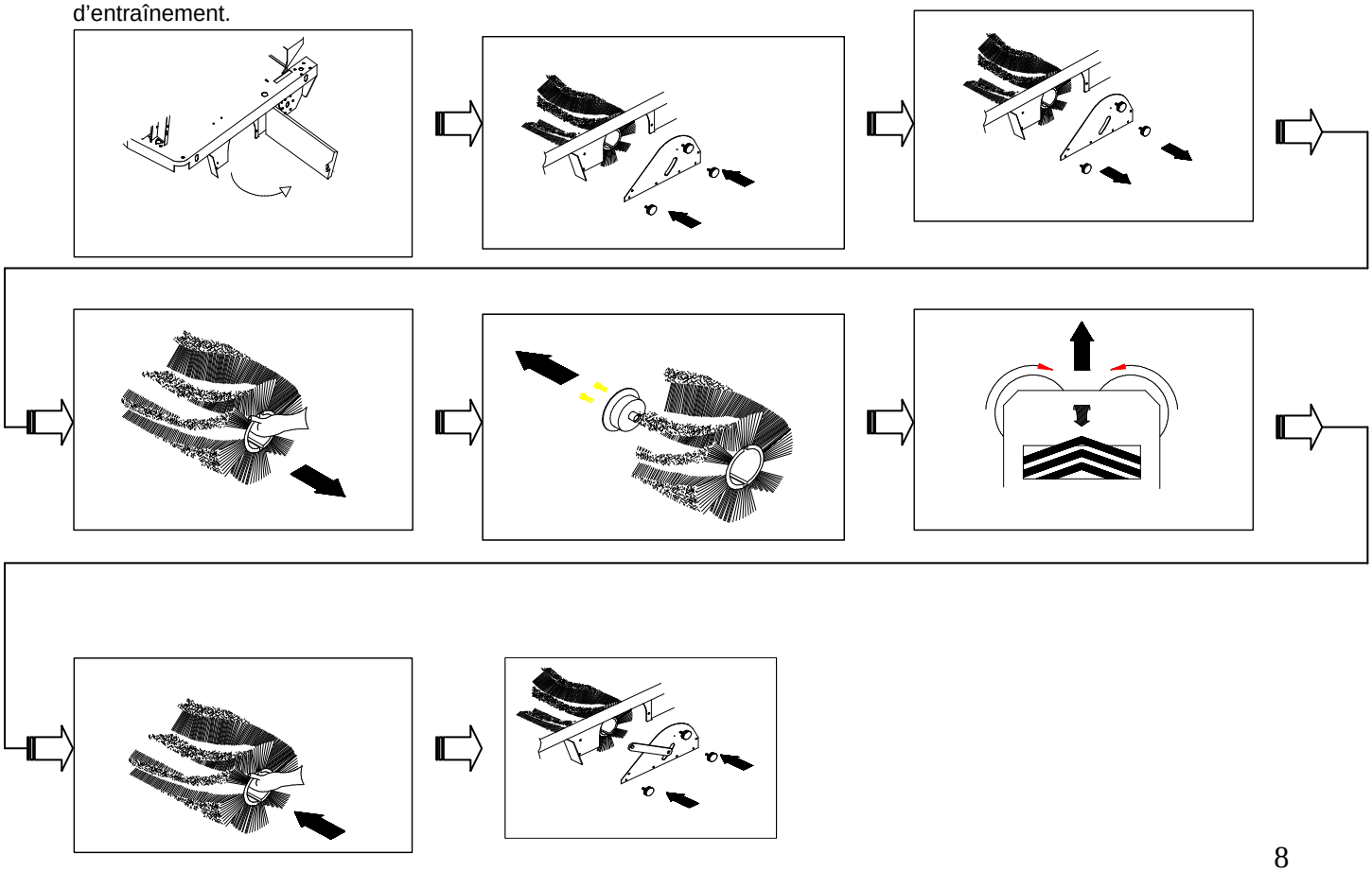
Attention ! Cette opération doit être effectuée avec la machine à l'arrêt et la clé désactivée.
Cette machine est équipée du réglage automatique de la pression et de la compensation de l'usure de la brosse centrale.
La nécessité d'effectuer le changement de la brosse centrale est signalée par l'affichage du code d'alarme "BROSSES USÉES".
Pour changer la brosse centrale, procédez de la façon suivante :

Ouvrez le panneau gauche de la machine en dévissant la manette illustrée sur la photo**.**

Dévissez et enlevez les trois manettes qui fixent le couvercle du logement de la brosse.

Enlevez le couvercle du logement de la brosse**.**

Retirez la brosse usée.
Enlevez l'adaptateur du moyeu de la brosse et montez-le sur la brosse neuve en maintenant le même sens d'inclinaison des soies
Remontez l'adaptateur et introduisez la brosse neuve en contrôlant si l'adaptateur est entré dans le moyeu d'entraînement.



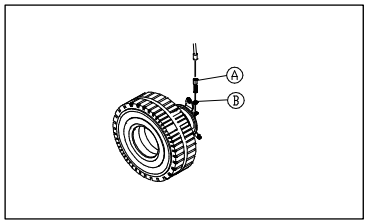
ENTRETIEN,CONTROLE DE LA BATTERIE ET RECHARGE

Contrôlez régulièrement le niveau de l'électrolyte dans la batterie.
Le logement de la batterie est situé sous le siège du conducteur. Soulevez le capot et ouvrez les bouchons des cellules. Faites l'appoint avec de l'eau distillée en cas de besoin.
Le niveau de l'électrolyte est spécifié dans le manuel d'instruction de la batterie
ATTENTION ! contrôlez le niveau de l'électrolyte toutes les 100 heures de fonctionnement.
Après le remplissage, bouchez les cellules avec les bouchons et nettoyez la superficie.
Cette opération doit être effectuée avec la plus grande attention car le liquide de la batterie est corrosif. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau propre en abondance et consultez un médecin.
Lorsque c'est nécessaire, rechargez la batterie en suivant les consignes suivantes :

- Eteignez la machine en tournant la clé de contact.
- Soulevez le capot.
- Débranchez le connecteur de la batterie de la machine.
- La recharge doit s'effectuer dans un endroit bien ventilé.
- Ouvrez tous les couvercles des cellules ou des éléments de la batterie.
- Branchez le connecteur de la batterie au charge-batterie.
- Branchez le charge-batterie au secteur (le voltage et la fréquence du secteur doivent correspondre à ceux du charge-batterie).
- A la fin de la recharge, débranchez la batterie du charge-batterie et rebranchez-la à la machine.
- Refermez tous les couvercles des cellules ou des éléments et nettoyez la surface supérieure de la batterie.

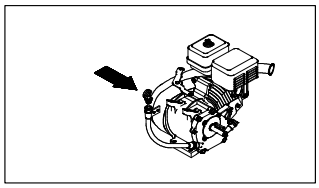
REGLAGE DU FREIN

Lorsque l'action du frein de service ou de stationnement est insuffisante, celle-ci peut être réglée sur la roue avant en dévissant le contre-écrou " A " puis en tournant la vis " B " et en revissant le contre-écrou " A ".

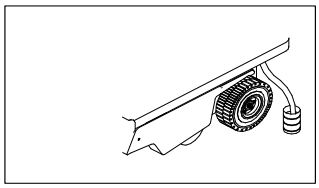


ENTRETIEN DU MOTEUR A ESSENCE

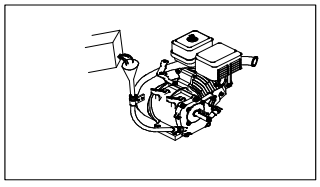
Après avoir rappelé qu'il faut consulter attentivement le manuel d'instructions spécifique du moteur à essence, nous indiquons ci-dessous quelques conseils pratiques :
Contrôlez au moins une fois par semaine le niveau de l'huile moteur à travers la jauge. Utilisez l'huile conseillée dans le manuel d'instructions spécifique du moteur pour effectuer les appoints éventuels.
NOTE : Le premier changement d'huile du moteur doit s'effectuer après les premières 20 heures de fonctionnement et de toutes façons dans un délai de 1 mois. Puis toutes les 100 heures de fonctionnement et de toutes façons dans un délai de 8 mois.
Pour changer l'huile du moteur, procédez de la façon suivante :



- Démontez le carter latéral sur le côté droit de la machine en dévissant les vis de fixation.
- Accédez au tube de vidange de l'huile du moteur.
- Dévissez la jauge du niveau d'huile.
- Dévissez le bouchon du tube de vidange et laissez vidanger toute l'huile usée.



NOTE : il est conseillé d'effectuer cette opération lorsque le moteur est encore chaud..
Introduire l'huile nouvelle selon la quantité et la typologie indiquées sur le livret d'utilisation et d'entretien du moteur. Nous conseillons de toute manière aux utilisateurs de n'utiliser que de l'huile multigrade SAE 15/40 qui garantit au moteur une bonne lubrification avec des températures de –15℃ à plus de 40℃.

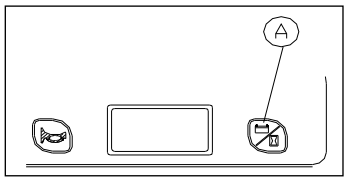


FILTRE AIR MOTEUR A ESSENCE

Contrôlez régulièrement le filtre à air du moteur.
En cas de besoin, nettoyez l'éponge (pré-filtre) avec de l'eau et du savon ou un autre détergent à usage domestique. Rincez et séchez-le bien.
En cas de besoin, changez le filtre à air du moteur.
Remontez le filtre et le couvercle.
Nettoyez régulièrement le filtre du carburant.
Pour toutes les opérations ci-dessus, consultez le manuel d'instructions spécifique du moteur à essence.

CODE D'ALARME "CHANGER HUILE"

Le code d'erreur "CHANGER HUILE" est destiné à signaler à l'utilisateur qu'il faut changer l'huile du moteur endothermique toutes les 100 heures de travail (cette alarme n'existe que sur les versions D.P.).
Appuyer deux fois sur la touche à gauche de l'écran pour faire apparaître le compteur horaire de travail partiel du moteur endothermique. L'écran affiche 4 chiffres : le premier à gauche (avec une valeur de 0 à 9) et les trois chiffres restants indiquent les heures de travail effectives que le moteur a effectuées. Lorsque le compteur atteint 100 heures de travail, la machine affiche sur l'écran la mention clignotante "CHANGER HUILE" : celle-ci indique à l'opérateur qu'il est temps de remplacer l'huile du moteur (voir le chapitre consacré à l'entretien du moteur à explosion). Après avoir remplacé l'huile du moteur (voir le chapitre consacré à l'entretien du moteur à explosion), l'opérateur doit remettre à zéro le compteur horaire en procédant de la manière suivante :
Deux pressions successives de la touche de sélection « A » font afficher les heures et les minutes de fonctionnement du moteur endothermique (COMPTE-HEURES HUILE).
Pour effacer le COMPTE-HEURES HUILE, appuyer pendant 5 secondes au moins sur la touche de sélection « A » sur l'écran du « COMPTE-HEURES HUILE ».
Le premier chiffre de l'écran du compteur horaire du moteur augmente d'une unité : ceci permet à l'opérateur de savoir combien de fois il a effectué le changement d'huile.



Nota bene : s'il ne remplace pas l'huile du moteur, l'opérateur entendra, à chaque mise en service de la machine, cinq sonneries émises par l'avertisseur acoustique et verra clignoter sur l'écran l'inscription "VIDANGER L'HUILE". L'inscription "CHANGER HUILE" disparaît lorsque l'on appuie sur la touche à gauche de l'écran et le voltmètre s'affiche à nouveau.

PROGRAMMATION UTILISATEUR

On entre dans la PROGRAMMATION UTILISATEUR après avoir appuyé pendant 5 secondes sur la touche écran pendant l'affichage de la tension de batterie sans charges actives.

On peut programmer dans l'ordre :

1. LA LANGUE : elle se sélectionne à travers les touches P1 et P3. En appuyant brièvement sur la touche écran, le paramètre entré est enregistré et on passe à la page suivante.
   Défaut = ITALIEN.
2. PROGRAMME 1 PRESSION XXX : programme 1.Pression d'exercice des brosses. Le paramètre affiché peut être diminué en appuyant sur la touche P1 ou augmenté en appuyant sur la touche P3. Le paramètre X peut varier de 0 à 100. En appuyant brièvement sur la touche écran, le paramètre entré est enregistré et on passe à la page suivante.
   Défaut = 020.
3. PROGRAMME 1 VITESSE XXX : programme 1. Vitesse d'exercice. Le paramètre peut être diminué en appuyant sur la touche P1 ou augmenté en appuyant sur la touche P3. Le paramètre X peut varier de 010 à 100. La correspondance entre le paramètre mis au point et PWM sur le moteur est :

   010 = 25 %
   020 = 34 %
   030 = 43 %
   040 = 50 %
   050 = 60 %
   060 = 68 %
   070 = 77 %
   080 = 85 %
   090 = 92 %
   100 = 100 %

   En appuyant brièvement sur la touche écran, le paramètre entré est enregistré et on passe à la page suivante.

   Défaut = 100.

1. PROGRAMME 2 PRESSION XXX. Comme programme 1. Pression XXX seulement référé au programme 2.
   Défaut = 040.
2. PROGRAMME 2 VITESSE XXX. Comme programme 1. Vitesse XXX seulement référé au programme 2.
   Défaut = 070.
3. PROGRAMME 3 PRESSION XXX. Comme programme 1. Pression XXX seulement référé au programme 3.
   Défaut = 070.
4. PROGRAMME 3 VITESSE XXX. Comme programme 1. Vitesse XXX seulement référé au programme 3.
   Défaut = 050.
5. POWER OFF OUI/NON : Validation du POWER-OFF. Le paramètre peut être modifié avec les touches P1 ou P3.
   En appuyant brièvement sur la touche écran, le paramètre entré est enregistré et on passe à la page suivante.
   Défaut = OUI.
6. MONTÉE BROSSE OUI/NON : montée brosse en marche arrière. Le paramètre peut être modifié avec les touches P1 ou P3.
   Défaut = OUI.
7. SECOUE-FILTRE. Activation du secoueur du filtre. Le paramètre peut être modifié avec les touches P1 ou P3. Les mises au point possibles sont :

   MANUEL
   SF 0 Automatique avec traction activée
   SF 1 Automatique avec traction désactivée
   60” AUTO
   120” AUTO
   180” AUTO
   240” AUTO
   300” AUTO
   360” AUTO
   420” AUTO
   480” AUTO
   600” AUTO

   En appuyant brièvement sur la touche écran, le paramètre entré est enregistré et on passe à la page suivante.
   Défaut = 1.

TABLEAU RECAPITULATIF

ENTRETIEN VERSION A BATTERIE

ATTENTION ! Toutes ces opérations doivent être effectuées avec la machine à l'arrêt et la clé désactivée. Toutes les opérations d'entretien ordinaire et extraordinaire doivent être effectuées par un personnel compétent ou auprès d'un centre de service après-vente agréé.

NOTE : la durée de la batterie dépend de la régularité de son entretien ordinaire (contrôle du niveau et densité de l'électrolyte).
Si la machine est inutilisée de 4 à 6 semaines, il faut de toute façon recharger la batterie pour être sûr que son voltage ne descend jamais en-dessous de 20,3 V.
En effet, une batterie inutilisée subit un phénomène de décharge automatique.

A : A la mise en service
B : Toutes les 30 heures
C : Toutes les 50 heures
D : Toutes les 100 heures
E : Toutes les 400 heures

CONTROLE	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**
Niveau de l'électrolyte et voltage de la batter	*	* Ou toutes les 2 sem.			
Contrôlez les brosses (ou les charbons) de tous les moteurs électriques et changez-les en cas de besoin.					*
Tension des courroies	*			*	
Réglage du frein	*			*	
Dispositif de nettoyage du filtre					
Serrage de la visserie					*
Usure de la brosse latéral			*		
Nettoyage du filtre à panneau			*		
Etanchéité des joints benne, filtres, volets	*		*		
Graissage de la chaîne de direction.				*	

TABLEAU RECAPITULATIF

ENTRETIEN VERSION DP - ESSENCE / DIESEL

ATTENTION ! Toutes ces opérations doivent être effectuées avec la machine à l'arrêt et la clé désactivée. Toutes les opérations d'entretien ordinaire et extraordinaire doivent être effectuées par un personnel compétent ou auprès d'un centre de service après-vente agréé.
Pour toute intervention sur le moteur, consultez son manuel d'instructions spécifique.

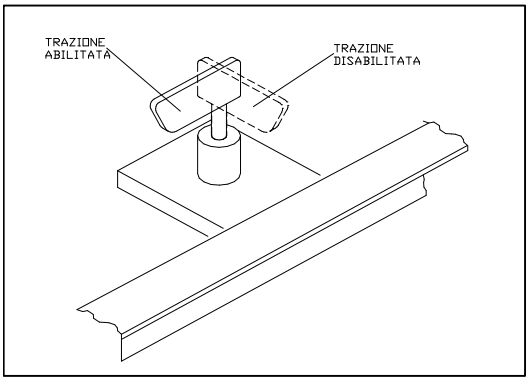
NOTE : la durée de la batterie dépend de la régularité de son entretien ordinaire (contrôle du niveau et densité de l'électrolyte).
Si la machine est inutilisée de 4 à 6 semaines, il faut de toute façon recharger la batterie pour être sûr que son voltage ne descend jamais en-dessous de 20,3 V.
En effet, une batterie inutilisée subit un phénomène de décharge automatique..

A : A la mise en service
B : 2 fois par semaine
C : Toutes les semaines
D : Toutes les 20 heures
E : Toutes les 50 heures
F : Toutes les 100 heures
G : Toutes les 150 heures
H : Toutes les 300 heures
I : Toutes les 400 heures

CONTROLE	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**	**G**	**H**	**I**
Niveau de l'électrolyte et voltage de la batterie	*		*						
Nettoyage filtre air moteur					*				
Nettoyage filtre à panneau					*				
Contrôle huile et moteur	*	*							
Changement de l'huile moteur (ESSENCE)				I° fois		*			
Contrôlez les brosses (ou les charbons)									*
Tension des courroies	*					*			
Réglage du frein	*					*			
Dispositif de nettoyage du filtre									
Serrage de la visserie									*
Usure de la brosse latérale					*				
Etanchéité des joints benne, filtres et volets.	*				*				
Graissage de la chaîne de direction.						*			
Changement de l'huile moteur (DIESEL)					I° fois	*			
Changement du filtre à huile (DIESEL)					I° fois			*	

DISPOSITIFS DE SECURITE ET DIAGNOSTIC DES PANNES

La machine est équipée de certains dispositifs de sécurité décrits dans les chapitres précédents concernant la conduite des deux versions (avec ou sans moteur à essence). Citons par exemple, le blocage des fonctions qui empêche la décharge complète de la batterie ou la possibilité de tourner la clé rouge pour désactiver la fonction auto-freinante dans le cas où il faudrait pousser la machine.



CODE DE SÉCURITÉ	DESCRIPTION DE L'ANOMALIE	INTERVENTION DE RÉINITIALISATION
PROBLÈME TRACTION	Il est possible de remettre cette alarme à zéro uniquement en enlevant la clé. Toutes les fonctions avec déclenchement du télérupteur sont désactivées.	1- Contrôler les balais du moteur de traction ainsi que les câbles entre le moteur et la carte électronique. 2- Si les balais et les câbles de connexion sont réguliers, demander le remplacement de la carte électronique de puissance.
MOTEUR PAUSE	Surchauffe du moteur (arrêt de la machine en raison d'une surchauffe du moteur de traction).	1- Contrôler l'absorption du moteur de traction qui doit, avec la roue soulevée, être inférieure à 30 A 2- Contrôler le bon fonctionnement du capteur de température à l'intérieur du moteur de traction (fermé lorsqu'il est froid).
TEMP. TRACTION	Température excessive (supérieure à 85°) du dissipateur de la carte de traction (arrêt de la traction).	Si la température ambiante n'est pas particulièrement élevée, effectuer le même contrôle sur le moteur de traction en cas d'absorption normale. Laisser quoiqu'il en soit refroidir le moteur pendant environ 30 minutes.
CLÉ ACCÉLÉRATEUR	Pédale d'accélérateur enfoncée par erreur lors de la mise en marche de la machine avec la clé.	1- Relâcher l'accélérateur avant de tourner la clé. 2- Si le code de séquence de la clé de l'accélérateur reste affiché, contrôler le potentiomètre et le microinterrupteur positionné sous la pédale d'accélérateur.

CÂBLE AC.	Câble du potentiomètre de la pédale cassé..	Contrôler les câbles du potentiomètre situé sous la pédale d'accélérateur. .
CHANGER HUILE	Son activation a lieu après 99 heures de fonctionnement du moteur endothermique	Pour remettre la signalisation à zéro, il est nécessaire, après avoir vidangé l'huile, d'appuyer sur le bouton de l'écran pendant 5'' lors de l'affichage du compteur horaire de l'huile.
COURANT BALAIS	Il y a désactivation de la fonction en question en cas d'absorption continue d'un courant supérieur à 50 A pendant 10''.	Erreur réinitialisable uniquement par l'arrêt de la machine ou par la réactivation du programme sélectionné.
BROSSES USÉS	Si le vérin des brosses reste pendant plus de 10'' consécutives avec le microinterrupteur inférieur ouvert. Signalisation uniquement.	Réinitialisable uniquement avec la machine arrêtée.
RÉSERVE BATT.	Si la tension lue descend sous les 21,3 V (ACIDE) ou 21,7 V (GEL) pendant 3'' consécutives : Signalisation uniquement.	Remettre à zéro si la tension remonte à 24,0 V pendant 3''.
BATT. CHARG	Si la tension lue descend sous les 20,3 V (ACIDE) ou 20,7 V(GEL) pendant 3'' consécutives.	Remettre à zéro si la tension remonte à 24,0 V pendant 3''. Tous les services, excepté la traction, sont désactivés. Charger la batterie.
BATT. PUIS	Si la tension lue descend sous les 18,0 V (ACIDE) ou 18,3 V (GEL) pendant 3'' consécutives.	Remettre à zéro si la tension remonte à 21,3 V pendant. Tous les services et la traction sont désactivés. Charger la batterie.